Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 94

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 94 Bern, Samstag 23. April 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, samedi 23 avril 1955 **No 94**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et edministration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les ebonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'ebonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement ennuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Bildhauer- und Grabmalgewerbe der deutschen Schweiz.
Rustica-Montreux s. à r. l. en liq., Montreux.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155427–155489.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (730¹)

Gemeinschuldner: Spaltenstein Max, geb. 1920, Schreiner, von und wohnhaft in Kloten, Geerenstrasse 14 (Inhaber der Einzelfirma «Max G. Spaltenstein, mechanische Glaserei und Schreinerei, Kloten»).

Eigentümer folgender Liegenschaften in der Gemeinde Kloten:

1. Kat.-Nr. 598: Wohnhaus mit Schreinerwerkstätteanbau, Assek.-Nr. 340, Geerenstrasse 14, mit ca. 766 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände in Lyrenäckern (früher an der Bachstrasse).
2. Bienenhaus, Assek.-Nr. 383, mit ca. 15 Aren (sei angeblich nur ca. 6 Aren gross) Gebäudegrundfläche, Streueland und Waldung im Kanzler.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1955.
Eingabefrist: bis 14. Mai 1955; für Dienstbarkeiten: bis 4. Mai 1955.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (713¹)

Gemeinschuldner: Hofer Paul Arnold, geb. 1900, von Thun, wohnhaft Ryfertstrasse 7, in Adliswil, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma P. A. Hofer, Inverta-Verlag, mit Sitz in Zürich 1/2, Selnaustrasse 5.
Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1955.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 3. Mai 1955.

Ct. de Berne *Office des faillites, Delémont* (795)

Faillie: Garage du Stand S. A. en liquidation, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1955.
Première assemblée des créanciers: lundi, 2 mai 1955, à 14 heures 15, à l'Hôtel de la Cigogne, 1er étage, à Delémont, rue de la Préfecture 7.
Délai pour les productions: 23 mai 1955.

Kt. Graubünden *Konkursamt Disentis, Segnes* (796)

Gemeinschuldner: Spescha J. und G., Metzgerei, Truns.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1955.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 SchKG durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Kosten aufkommt und einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 500 innert 10 Tagen leistet und dabei die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt.
Eingabefrist: 18. Mai 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (746¹)

Ueber die Kommanditgesellschaft Inter-Faco R. Steiger & Co., Handel mit Fässern aller Art, früher David-Hess-Weg 8, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hs. Rudolf Steiger, geb. 1932, Mechaniker, von Altstätten (St. Gallen), wohnhaft Arvenweg 1, in Zürich 9), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. März 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. April 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (819)

Ueber die Firma Piller R. A.-G., Lederwarenfabrik, Giesshübelstrasse 116, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. April 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des gleichen Richters vom 20. April 1955 jedoch mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (809)

Ueber die Firma Fribag Luzern AG., An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften jeder Art, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, Moosmattstrasse 32, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 30. März 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. April 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 1000, Nachforderungsrecht vorbehalten, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (820)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Apothéloz Maurice Robert,

entrepreneur, anciennement domicilié rue des Voisins 20, actuellement rue de Berne 12, à Genève, par ordonnance rendue le 21 mars 1955 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 avril 1955 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1955 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (806)

Neuauflage des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Eingabe

Gemeinschuldner: Bichsel René, Storen und Rolladen, Zähringerstrasse 49 b, Bern.
Anfechtungsfrist: 3. Mai 1955.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (797)

Gemeinschuldner: Gigandet Léon, Schreinermeister, Seegarten 24, Wohnung: Orpundstrasse 33, Biel.
Auflage und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 3. Mai 1955.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (822)

Failli: Beaud Edouard, épicerie, Albeuve.
Délai pour intenter action: 10 jours:

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (810)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse der Firma Scherrer & Co., vormals E. Scherrer & Söhne, Eisenwaren, Werkzeuge, Haushaltungsartikel, Hallenstrasse 4, in Oberwil, liegt den beteiligten Gläubigern ein Nachtrag zum Kollokationsplan während 10 Tagen beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen, von der Auflage an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (811)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurse des Kleck Friedrich, Metzgerei, Obermattstrasse 51, in Pratteln (Basel-Land), liegt der Kollokationsplan und das Inventar mit den Verfügungen des Konkursamtes über die Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an gerechnet, gerichtlich geltend zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs schriftlich geltend zu machen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (798)

Im Konkurse über Tobler Jakob, Zentralheizungen, Brunnengasse 8, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (799)

Modificazione della graduatoria

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 23 aprile 1955 la graduatoria, modificata in seguito a successiva insinuazione di credito, nel fallimento N° 3/1954 Torriani Giulio, fu Dr Aldo, in Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (812)

Modifica di graduatoria

A seguito di ammissioni tardive di crediti, la graduatoria nel fallimento di Stefanini Ubaldo, garagista, Cassarate, è stata completata.

Eventuali azioni di contestazione del complemento della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro il 3 maggio 1955, in difetto di che esso si considererà come riconosciuto.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (813)

Fallito: Villa Aldo di Carlo, Ufficio di assicurazioni generali, piazza Riforma N° 10, Lugano.
Data del deposito: 23 aprile 1955.
Termine per impugnare la graduatoria: 3 maggio 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Avenches* (800)

Faillie: Renevey S. A., commerce de vins, Avenches.
Délai pour intenter action: 10 jours dès la présente publication.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (821)

Faillie:

Banque pour le Commerce Suisse-Amérique Centrale S.A., rue de la Corraterie 9, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (823)

Das Konkursverfahren über Cattin René, geb. 1915, von Noirmont (Kt. Bern), Spengler, wohnhaft gewesen Gutstrasse 160, dato Martastrasse 145, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 20. April 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (824)

Gemeinschuldner: Mamie-Beuret Adrien, Inhaber der Firma «Mamie», Vertretungen aller Art, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 20. April 1955.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (801)

Mit Entscheid vom 7. April 1955 hat das Konkursgericht Chur das Konkursverfahren der Firma «Socred» Kredit- und Handels AG., Chur, als geschlossen erklärt.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (802/3)

Die Konkursverfahren über:

1. Mangold Fritz, Möbelhandlung, Olten (Konkurseröffnung: 11. Dezember 1948);
2. Müller Bernhard, Rolladen-Monteur, Mahrenstrasse 68, Trimbach (Konkurseröffnung: 3. August 1954),

sind zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages, durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 15. April 1955 widerrufen und die Gemeinschuldner in die Verfügung über ihr Vermögen, soweit nicht liquidiert, wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (817)

Schuldner: Mühlemann Hans, Kaufmann, und dessen Ehefrau Mühlemann Valeska, beide wohnhaft in Zollikofen, Wahlackerstrasse 8

für sich persönlich und als unbeschränkt haftende Gesellschafter der im Konkurs befindlichen Fa. H. & V. Mühlemann, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Hörapparaten, Christoffelgasse 4, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 13. April 1955.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Fürsprecher Karl Weber, Bern, Hirschengraben 5.
Eingabefrist: bis und mit 13. Mai 1955 an den Sachwalter unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Juni 1955, nachmittags 14.30 Uhr, in Bern, Hotel «Wächter», Neuengasse 44 (1. Stock).
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (804)

Schuldner: Bergamin Natale sen., Gipsermeister, Poststrasse, Chur, Rechtsnachfolger der Firma Gebr. Bergamin, Gipsereigeschäft, Chur.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Chur: 14. April 1955.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Chur.
Eingabefrist: bis zum 14. Mai 1955. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei dem von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden. Bei der Anmeldung ist anzugeben, ob es sich um eine Verpflichtung der früheren Firma Gebr. Bergamin, Gipsereigeschäft, Chur, oder um eine persönliche Schuld des Natale Bergamin sen., handelt.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Juli 1955, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Sachwalters, am Kornplatz Chur.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Wangen* (807)

Gesuchsteller:

1. Radio Kocher & Co., Kommanditgesellschaft, Herzogenbuchsee;
2. Kocher-Stampfli Lilly, Herzogenbuchsee.

Termin: Freitag, den 3. Juni 1955, 14.30 Uhr, im Schloss zu Wangen a. d. A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages bis zum Termin schriftlich oder mündlich im Termin anbringen.

Wangen a. d. A., den 19. April 1955. Der Gerichtspräsident: Paul Jufer.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (814)

Den Gläubigern der Firma Wyss-Nützi Louis, mechanische Zimmerei und Kolonialwarenhandlung, in Fulenbach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Freitag, den 13. Mai 1955, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 20. April 1955.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (818)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. April 1955 über den vom Nachlass-Schuldner Häuselmann-Fehlmann Max, Kaufmann, in Oberentfelden, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Verhandlung angesetzt auf Mittwoch, den 18. Mai 1955, 16 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Aarau, den 21. April 1955.

I. A. des Bezirksgerichts Aarau: der Gerichtsschreiber: Dr. Staeblin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (808)

Débitrice: Fournier Marcelle, fourrures, rue St-Pierre 10, à Fribourg.

Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 100%: 18 avril 1955.

Fribourg, le 20 avril 1955.

Le greffier: P. Quartenoud, subst. adj.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (816)

Par jugement du 25 mars 1955, le Tribunal a homologué le concordat proposé par «Ofisa» Outillage et Fournitures Industrielles S. A., place de la Synagogue 2, à Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les créances ont été contestées pour introduire action, conformément à l'article 310 L.P.D.

Tribunal de première instance, Genève: J. Charrey, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (815)

Par jugement du vendredi 25 mars 1955, le Tribunal a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par Chaikine Abel, commerce de denrées alimentaires en gros, rue des Pavillons 12, à Genève, à ses créanciers.

Il a désigné en qualité de liquidateur Mᵉ Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève, et comme membres de la commission des créanciers: MM. Chapuis de la maison Manera et Cie, à Lausanne, Germain Bourgeois, quai des Bergues 19, à Genève, et H. Sviatsky, avocat, rue du Marché 16, à Genève.

Tribunal de première instance, Genève: J. Charrey, commis-greffier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 1* (805)

Steigerungsrückruf

Die auf Dienstag, den 3. Mai 1955, nachmittags 2.15 Uhr, im Amtsbureau 117, Werdmühlestrasse 11, Zürich 1, angesetzte öffentliche Versteigerung der Liegenschaft Rämistrasse 39, Zürich 1, der

Appartementhaus Platte AG,
Plattenstrasse 46, Zürich 7

findet nicht statt.

Zürich 1, den 23. April 1955. Betreibungsamt Zürich 1: Schaufelberger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

14. April 1955.

Fürsorgestiftung der Terrenia AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. April 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Terrenia A.G.», in Zürich, im Alter und bei Invalidität, die Unterstützung ihrer Hinterbliebenen im Todesfalle sowie die Hilfe bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Carletto Mumenthaler, von Murgenthal (Aargau), in Zürich, Präsident, sowie Dr. Arnold Locher, von Hasle (Bern), in Bergdietikon (Aargau), und Emil Wietlisbach, von Bettwil (Aargau), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1 (bei der «Terrenia A.G.»).

20. April 1955.

Personalfürsorge-Stiftung der ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. März 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die vollbeschäftigten, im definitiven Dienstverhältnis stehenden Angestellten der «ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft», in Zürich, und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Wilhelm Graf, von und in Zürich, Vorsitzender, und Hans Götti, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich, Stellvertreter des Vorsitzenden des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Dreispitz 21, in Zürich 11 (bei der «ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft»).

20. April 1955.

Versorgungswerk der Beamten der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Stiftung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1954, Seite 1114). Die Unterschrift von Wilhelm Max Keller-Diethelm ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Willy Schweizer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied der Stiftungsverwaltung.

20. April 1955.

Personalfürsorgestiftung der Wollimex A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1953, Seite 1700). Die Unterschrift von Yvonne Vollenweider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Fessler, von Wallisellen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. April 1955.

Unterstützungsfonds für politisch unterdrückte Arbeiter, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1949, Seite 743), Unterstützung von linksstehenden, durch politischen Druck Privater notleidend gewordenen Arbeitern in der Schweiz. Die Unterschrift von Francesco Caminada ist erloschen. Adolf Rezzonico führt nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Aktuar des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift als Vizepräsident des Stiftungsrates führt Fabio Moreschi, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen je nur mit Cesare Brivio, Präsident des Stiftungsrates.

20. April 1955.

Vulkan-Institut Immanuel Friedlaender, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1954, Seite 540), Förderung vulkanologischer Forschungen. Die Unterschrift von Dr. Carl Friedländer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Eduard Wenk, von und in Basel, Quästor des Stiftungsrates.

20. April 1955.

Stiftung Seltene Metalle (Rare Metals Foundation), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1950, Seite 2503). Die Unterschriften von Dr. Gaston Dubois und Prof. Dr. Paul Niggli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Paul Scherrer, von Mosnang, in Zürich, und Dr. Ernst Stirnemann, von Grächen, in Basel, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. April 1955.

Pensionskasse der Hypothekarbank in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1954, Seite 2464). Die Unterschrift von Eduard Geilinger ist erloschen. Dr. Friedrich T. Gubler, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Georg Hasler, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Friedrich T. Gubler, Präsident, und Dr. Karl Strasser, Aktuar, zeichnen gemeinsam oder einer von ihnen je mit Dr. Robert Bühler, Dr. Georg Hasler, Paul Scheu oder Heinrich Ochsner, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Robert Bühler, Dr. Georg Hasler, Paul Scheu und Heinrich Ochsner zeichnen nicht auch miteinander.

20. April 1955.

Personalfürsorgestiftung der Hypothekarbank in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1954, Seite 63). Die Unterschrift von Eduard Geilinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Friedrich Traugott Gubler, von Winterthur und Zürich, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. April 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Ruch, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder an ihre Angehörigen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche durch die Stifterfirma ernannt werden, und wovon 1 Mitglied aus dem Kreise der Arbeitnehmer zu bestimmen ist. Albert Ruch, Präsident, Rosalie Ruch, geborene Hofer, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Mitlödi, in Köniz, und Walter Altherr, von Trogen, in Bern, Sekretär, zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Könizbergstrasse 17 (bei der Firma «Albert Ruch»).

13. April 1955.

Balsiger Fonds, in Bern, Unterstützung von invaliden bedürftigen Forstbeamten und -angestellten (Unterförster und Bannwarte) des bernischen Staats- und Gemeindeforstdienstes (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2658). Die Unterschriften von Hermann Wyss, Geschäftsführer und Kassier, sowie der Beisitzer Emil Dasen und Fritz Haag sind erloschen. Es zeichnen inskünftig zu zweien: Eduard Flück, von Brienz, in Bern, Geschäftsführer und Kassier; André Lombard, von Bern, in Frutigen, und Edmond Juillerat, von Sornetan, in Courtelary, Beisitzer. Neues Geschäftsdomizil: Kasinoplatz 2 (bei der Forstdirektion des Kantons Bern).

Bureau de Courtelary

15 avril 1955.

Fonds de prévoyance de l'Emaillerie Corgémont S. A., à Corgémont (FOSC. du 26 mars 1955, N° 72, page 811). En remplacement de Félix Pfister, dont la signature est radiée, Bruno Ulrich, de Lostorf (Soleure), à Corgémont, a été nommé secrétaire du conseil de fondation. Il engagera la fondation par sa

signature collective à deux avec un des membres déjà inscrits. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Paul Häberli, président (déjà inscrit); Bruno Ulrich, secrétaire (nouveau), de Lostorf (Soleure), à Corgémont; Fritz Kunz, membre (déjà inscrit); Paul Oppikofer, membre (déjà inscrit); Léon Evalet, membre (déjà inscrit).

Bureau Thun

20. April 1955.

Personalfürsorge-Stiftung der «Astra» Fett- und Oelwerke A.G. Steffisburg, in Steffisburg (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1955, Seite 992). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. C. A. Burckhardt, von Basel, in Aarau.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. April 1955.

Personalfürsorge der Firma Bürki & Co. A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Beurkundung vom 13. Dezember 1954 / 19. März 1955 besteht unter dieser Bezeichnung eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma in Fällen von Alter, Krankheit, Tod sowie unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der dreigliedrige Stiftungsrat, der von der Firma bezeichnet wird; ein Stiftungsratsmitglied muß aus dem Kreise des Personals genommen werden. Die Mitglieder des Stiftungsrates, Max Bürki, von Langnau i. E., in Bern, Präsident, und Paul R. Bürki, von Langnau i. E. und Bern, in Luzern, führen Einzelunterschrift. Adresse der Stiftung: Kellerstrasse 27 (bei der Firma).

14. April 1955.

Personalfürsorge Hospiz Johanniterhof Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1953, Seite 1071). Die Unterschrift von Friedrich Berger-Ruch ist erloschen. Neuer Kassier ist Jules Mattmüller-Ruch, von Basel, in Luzern. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

19. April 1955.

Angestellten- & Arbeiter-Fürsorgestiftung der Firma Daniel Jenny & Cie. in Ennenda, in Ennenda (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1949, Seite 1301). Der Präsident des Stiftungsrates Daniel Jenny-Squeder ist ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Guido Jenny, von und in Ennenda, und als Vizepräsident Daniel Jenny-Wipf, von und in Ennenda, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Verwalter.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

15. April 1955.

Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Firma JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1949, Seite 876). Leo Henzirohs, Präsident, und Elisabeth Henzirohs, geb. Studer, Mitglied des Stiftungsrates, haben Wohnsitz in Oberbuchsiten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. April 1955.

Fürsorgefonds für die Beamten und Angestellten der Röchling & Cie. Aktiengesellschaft in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Die Unterschriften von Karl Fuhrer, bei diesem infolge Todes, Jakob Kaderli sowie Otto Strittmatter sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Carl Hugenschmidt-Voegele, Ernst Wächter-Berger und Jules Bergmann-Jung, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Präsident Dr. Jules Frei wohnt nun in Bottmingen.

18. April 1955.

Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Röchling & Cie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Die Unterschrift von Jakob Kaderli ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Ernst Wächter-Berger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der Präsident Dr. Jules Frei wohnt nun in Bottmingen.

20. April 1955.

Wohlfahrtsstiftung der Durand & Huguenin A.G. (Fondation de prévoyance Durand & Huguenin S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1950, Seite 1180). In den Stiftungsrat wurde gewählt August Widmer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

19. April 1955.

Fürsorgestiftung der Firma Heinrich Rudin, in Binningen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1954 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, das ständige Personal der Stifterfirma und dessen Familien vor den wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alter, Tod und Invalidität und anderer Notlagen durch geeignete Massnahmen zu schützen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, welchem gegenwärtig angehören: Heinrich Rudin-Genters, als Präsident, Hans Rudin-Maier, beide von Lauwil, in Binningen, und Eduard Bannwarth-Riedweg, von und in Basel. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien. Hohlegasse 6 (bei der Stifterin).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. April 1955.

Jost Kubli-Stiftung Kanton Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1930, Seite 97). Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen, als zuständige Aufsichtsbehörde, hat durch Beschluss vom 6. April 1955 die Organisation der Stiftung abgeändert. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist der jeweilige Finanzdirektor, zurzeit Regierungsrat Robert Schärrer, von Neunkirch und Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der verstorbenen Stiftungsratsmitglieder Julius Fischer-Braun, Vorsitzender; Pfarrer Gottfried Keller und Ernst Schwyn sind erloschen. Domizil der Stiftung: Beckenstube 1, bei der kantonalen Finanzverwaltung.

20. April 1955.

Hedwigstiftung, in Schaffhausen, Betrieb eines nach Fröbel'schen Grundsätzen zu betreibenden Kindergartens (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1939, Seite 1372). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Schaffhausen, als zuständiger Aufsichtsbehörde, vom 30. März 1955, ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation der Stiftung ist durch die Uebergabe ihres Vermögens an die Einwohnergemeinde Schaffhausen auf Grund von Art. 5 der Stiftungsurkunde durchgeführt. Die Stiftung wird als Fonds für den Fröbel'schen Kindergarten ohne eigene Rechtspersönlichkeit weitergeführt. Sie wird mit Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht (Verfügung vom 6. April 1955).

21. April 1955.

Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Buchhandlung der Evangelischen Gesellschaft von Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1955, Seite 82). Die Unterschrift von Pfr. Fritz Bäbler, Präsident, ist erloschen. Als Präsident des Stiftungsrates wurde neu gewählt Pfr. Hans Ulrich Spycher, von Zürich und Köniz (Bern), in Neuhausen am Rheinfall. Präsident, Vizepräsident und Aktuar-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. April 1955.

Fürsorgestiftung der Albrecht & Morgen A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1951, Seite 1332). Ernst Albrecht ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Hilfsfonds des Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverbandes Sektion Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1955, Seite 992) heisst diese Stiftung richtig.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. April 1955.

Wohlfahrtsfonds der Firma Schuhfabrik Dozwil A. Brandenberger, in Dozwil (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2264). Die Stiftung hat sich gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Februar 1955 aufgelöst und wird nun, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, mit Zustimmung des Regierungsrates vom 22. März 1955 gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

18 aprile 1955.

Fondazione Colonia Fanny Fé Triaca-Lions Club Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale, è stata costituita con atto notarile e statuti del 24 marzo 1955 una fondazione avente per scopo l'organizzazione di colonie di vacanze per bambini nonchè altre opere di beneficenza a carattere apolitico e aconfessionale. La fondazione è amministrata da un consiglio d'amministrazione di 5 membri che sono Guido Bustelli di Edoardo, da Locarno, in Lugano, presidente; Virginio Triaca, fu Carlo, di nazionalità italiana, in Lugano, vicepresidente; dottore Ferruccio Bolla, fu Arnaldo, da Castro, in Lugano, segretario-cassiere; don Corrado Cortella, fu Pio, da Losone, in Lugano, e Gaetano-Nino Skori, fu Edoardo, da Auressio, in Lugano, membri. La firma sociale spetta collettivamente a due al presidente con un altro membro del consiglio. Recapito: c/o il presidente, via Cantonale.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

15 avril 1955.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société «Vve L. Bujard et Fils», commerce de vins, Lutry, à Lutry (FOSC. du 9 décembre 1942, N° 287). Suivant décision du conseil de fondation du 28 mars 1955, approuvée par arrêté du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 2 avril 1955, la dénomination de la fondation est désormais la suivante: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Bujard Fils S. A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Genf — Genève — Ginevra

14 avril 1955.

Fondation des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, à Genève (FOSC. du 9 octobre 1954, page 2584). René Budry, de et à Lancy, a été nommé patrimonial. La fondation est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire général, le patrimonial ou le trésorier. Les pouvoirs d'Arnold Comte, ancien patrimonial dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Bildhauer- und Grabmalgewerbe der deutschen Schweiz

Der Bundesrat hat am 4. April 1955 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 1. November 1954 für das Bildhauer- und Grabmalgewerbe der deutschen Schweiz bis Ende 1956 allgemeinverbindlich erklärt. Die allgemeinverbindlich erklärten Vertragsbestimmungen ordnen die wichtigsten Punkte des Dienstverhältnisses.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. April 1955 veröffentlicht worden. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden.

Bern, den 23. April 1955. (AA. 525)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Rustica-Montreux s. à r. l. en liq., Montreux

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 C. O.

Deuxième publication

Les créanciers sont invités à produire leurs créances jusqu'au 30 avril 1955, sous peine de forclusion. (AA. 114[2])

Montreux, le 19 avril 1955. **Le liquidateur:**

J.-P. Schneider, notaire, Montreux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 155427. Hinterlegungsdatum: 24. März 1955, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.

Schuhwaren.

BALLY

SCRIBE

N° 155428. Date de dépôt: 24 mars 1955, 11 h.
Gve. Homberger, Fulton Watch Co. GmbH., Unterer Quai 29 a, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

Omikron

N° 155429. Date de dépôt: 25 mars 1955, 18 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 84278.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1954.

Tonique sans alcool.

PLASMOSAN

N° 155430. Date de dépôt: 25 mars 1955, 18 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 84279.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1954.

Vermifuges antiseptiques (poudres, sirop, suppositoires, lavements, etc.).

SANTOCINE

N° 155431. Date de dépôt: 25 mars 1955, 18 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque **N° 84280.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1954.

Extraits végétaux sous forme d'élixir et de dragées.

HAMELINE

N° 155432. Date de dépôt: 25 mars 1955, 18 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 84281.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1954.

Poudre digestive aux ferments gastro-intestinaux.

ENTÉROL

N° 155433. Date de dépôt: 25 mars 1955, 18 h.
Maurice Strojewski, pharm., place de la Palud 17/18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 84282.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1954.

Spécialité pharmaceutique à base de combinaison de phosphore.

PHOSPHOMORUOL

N° 155434. Date de dépôt: 23 décembre 1954, 20 h.
Importadora de Relógios Sul Americana S.A., rua Teofilo Otoni, 58—6° andar, Caixa postal 3507, **Rio de Janeiro** (Brésil). — Marque de commerce.

Montres et parties de montres, ainsi que toutes pièces et mouvements d'horlogerie.

Langton

Priorité revendiquée: Brésil, 10 novembre 1954.

N° 155435. Date de dépôt: 23 décembre 1954, 20 h.
Importadora de Relógios Sul Americana S.A., rua Teofilo Otoni, 58—6° andar, Caixa postal 3507, **Rio de Janeiro** (Brésil). — Marque de commerce.

Stylographes et porte-mines ainsi que porte-plumes et porte-crayons en tous genres.

LINCOLN

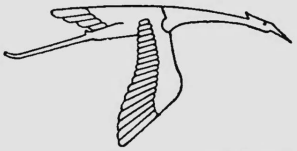
N° 155436. Date de dépôt: 21 janvier 1955, 20 h.
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., route de Lyon 110, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour l'industrie textile en général, tels que produits chimiques, matières premières, produits semi-ouvrés et ouvrés, appareils et machines pour l'industrie textile en général, tels que métiers de filature, à tisser et à tricoter, pièces détachées pour appareils et machines pour l'industrie textile en général, telles que broches de filature.

HISPANO-SUIZA

N° 155437. Date de dépôt: 21 janvier 1955, 20 h.
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., route de Lyon 110, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour l'industrie textile en général, tels que produits chimiques, matières premières, produits semi-ouvrés et ouvrés, appareils et machines pour l'industrie textile en général, tels que métiers de filature, à tisser et à tricoter, pièces détachées pour appareils et machines pour l'industrie textile en général, telles que broches de filature.



Nr. 155438. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1955, 5 Uhr.
Stephan Vögele, Gravelottestrasse 47, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband-Uhren, Armbanduhrgehäuse und Goldwaren.

N° 155439. Date de dépôt: 18 février 1955, 10 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ISOCYANAZIDE

N° 155440. Date de dépôt: 18 février 1955, 10 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ISOREAZIDE

Nr. 155441. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1955, 18 Uhr.
Riseria Armando Gariboldi di Eredi Gariboldi, viale Bligny 7, **Pavia** (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reis.

RISO AVORIO

N° 155442. Date de dépôt: 14 mars 1955, 12 h.
Parechoc S.A., Le Sentier (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Chatons combinés pour horlogerie (palier fixe à contre-pivot pour pivot d'horlogerie).

SUPERDUO

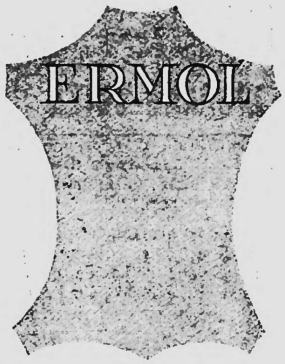
Nr. 155443. Hinterlegungsdatum: 15. März 1955, 9 Uhr.
Gebrüder Bischoff, Bahnhofstrasse 28, **Dietlingen** bei Pforzheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke **Nr. 84399.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1954 an.

Uhren und Schmuckwaren.

GB

Nr. 155444. Hinterlegungsdatum: 15. März 1955, 21 Uhr.
Radium-Chemie A. Zeller, Scheibe, **Teufen** (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weichmittel für Gerbereien, Konservierungsmittel für Rohhäute und Felle.



N° 155445. Date de dépôt: 18 mars 1955, 9 h.
Ditisheim et Cie, Fabriques Vulcain et Volta, rue de la Paix 135, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure, et parties des dits objets.

duo-back

N° 155446. Date de dépôt: 18 mars 1955, 9 h.
Ditisheim et Cie, Fabriques Vulcain et Volta, rue de la Paix 135, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer, et parties des dits objets.

exactomatic

N° 155447. Date de dépôt: 19 mars 1955, 13 h.
Marcel Huguenin, avenue Wendt 4, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Bijoux.

Nr. 155448. Hinterlegungsdatum: 19. März 1955, 11 Uhr.
Klingentalmühle AG., Klingental 7, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Nähr- und Futtermittel aus Hafer oder anderen Getreidesorten mit Zusätzen.

Nr. 155449. Hinterlegungsdatum: 19. März 1955, 11 Uhr.
Klingentalmühle AG., Klingental 7, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haferflocken, Haferprodukte, Gerstenprodukte, Mischfutter, Futtermittel.

Nr. 155450. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 19 Uhr.
Mühlebach-Papier AG., Industriestrasse 3, **Brugg** (Aargau, Schweiz).
Handelsmarke.

Druck-, Schreib-, Post-, Schreibmaschinen-, Vervielfältigungs-, Abzug-, Umdruck-, Affichen-, Prospekt-, Umschlag-, Pack-Papiere, Kartons.

Econom

Nr. 155451. Hinterlegungsdatum: 24. März 1955, 19 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in **Thayngen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 85334. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1955 an.

Hafermehl enthaltende Produkte sowie Haferflocken, Mehle, diätetische Lebensmittel, Suppenvormischungen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischprodukte, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Konfiserie, Malzprodukte, Tiernährmittel.

Knorrox

N° 155452. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.
Titus S.A., rue du Rhône 27/Grand-Quai 6, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, articles de réclame et emballages.

TITUSCAPHE

N° 155453. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

OCCIDENT

N° 155454. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12a, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

OCCIDENTAL

N° 155455. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.
Société Anonyme de Champagnisation, route de Chêne 26, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vins.

DJELLA

N° 155456. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.
Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., Fontainemelon (Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

ROTOSTOP

N° 155457. Date de dépôt: 25 mars 1955, 20 h.
MACIS K. Papazian & B. Nigolian, rue des Battoirs 7, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Bas en fibres synthétiques.

Succès Fou

N° 155458. Date de dépôt: 25 mars 1955, 17 h.
Fabrique d'Horlogerie Chs. Tissot et Fils S.A., Le Locle (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges, et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et marquer le temps, outils, accessoires et toutes fornitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, tous articles de publicité: matériel d'étalages, pancartes, motifs de vitrine, plaquettes, socles, catalogues, affiches, films.

Tissot
Super Camping

Nr. 155459. Hinterlegungsdatum: 25. März 1955, 18 Uhr.
Achermann & Cie. z. Kolonialhaus, Horwerstrasse, **Kriens** (Luzern, Schweiz).
Handelsmarke.

Kaffee.

Bona

KAFFEE

N° 155460. Date de dépôt: 26 mars 1955, 15 h.
Société Job, Anciens établissements Bardou-Job et Pauilhac, à Perpignan, Succursale de Carouge, route de Veyrier 32, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique.

Cigarettes, filtres pour cigarettes.

JOB NÉO-FILTRE

N° 155461. Date de dépôt: 26 mars 1955, 19 h.
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, rue de la Serre 66, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

ROTA

Nr. 155462. Hinterlegungsdatum: 28. März 1955, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85686**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1955 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Appretur- und Gerbmittel.

IRAGON

Nr. 155463. Hinterlegungsdatum: 28. März 1955, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85687**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1955 an.

Firnisse, Lacke, Beizen, Appretur- und Gerbmittel, technische Oele und Fette.

IRAGOL

Nr. 155464. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1955, 19 Uhr.
Carl Olivetti, Silberwarenfabrikation, Stäfa (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **83744**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. August 1954 an.

Korpus-Silberwaren und Silberschmuck.

C.O.

Nr. 155465. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1955, 6 Uhr.
Ruedi Mettler, Bahnhofstrasse 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Krawatten.

Fivretta

N° 155466. Date de dépôt: 14 février 1955, 20 h.
E. H. Bentall & Co. Limited, Heybridge Works, **Maldon** (Essex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines agricoles et leurs parties.

BENTALL

Nr. 155467. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1955, 9 Uhr.
Alexander Sturm, Burggasse 85, **Wien VII** (Oesterreich). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84525**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1954 an.

Gold- und Silberwaren.

Nr. 155468. Hinterlegungsdatum: 14. März 1955, 22 Uhr.
Salomon Bollag, via Canova 16a, **Lugano** (Schweiz). — Handelsmarke.

Damenkonfektion.

Modabella

N° 155469. Date de dépôt: 26 février 1955, 10 h.
Dr méd. A. Nouri, rue Centrale 25, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Baume.

BAUME **Histadol**

Nr. 155470. Hinterlegungsdatum: 1. März 1955, 8 Uhr.
Dr. Ing. Hans Moser, Inderhub 5, **Zürich 57** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Umwälzpumpen für Wasser, Oel und andere Flüssigkeiten, Tauchpumpen, Elektromotoren mit wasser- und gasfesten Wicklungen, welche für den Antrieb von Pumpen, Ventilatoren, Kompressoren und Rührwerken dienen. Elektro-Springbrunnen und Luftbefeuchter mit eingebauten Umwälzpumpen, Elektroheizungen für Maschinen und Geräte, insbesondere Wirbelstrom-Heizeinrichtungen und in Isoliermaterialien flüssigkeits- und gasfest eingebettete Heizkörper.

RADAX

Nr. 155471. Hinterlegungsdatum: 2. März 1955, 20 Uhr.
Alfred Ringele, Schulze-Delitzschstrasse 45, **Pforzheim** (Baden, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **85398**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1954 an.

Schmuckwaren und Devotionalien.

Nr. 155472. Hinterlegungsdatum: 10. März 1955, 19 Uhr.
Genossenschaft Pro Reiserappen, Weinbergstrasse 23, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Wertpapiere.

RR

Nr. 155473. Hinterlegungsdatum: 10. März 1955, 19 Uhr.
Genossenschaft Pro Reiserappen, Weinbergstrasse 23, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Wertpapiere.

RR-Marken

Nr. 155474. Hinterlegungsdatum: 10. März 1955, 19 Uhr.
Genossenschaft Pro Reiserappen, Weinbergstrasse 23, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Wertpapiere.

RR-Punkte

Nr. 155475. Hinterlegungsdatum: 10. März 1955, 19 Uhr.
Genossenschaft Pro Reiserappen, Weinbergstrasse 23, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Wertpapiere.

RR-Rappen

Nr. 155476. Hinterlegungsdatum: 16. März 1955, 8 Uhr.
Günther Wagner Aktiengesellschaft, Bachstrasse 15, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Goldfedern, Füllhalter und Druckstifte.

N° 155477. Date de dépôt: 18 mars 1955, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; cacaos et chocolats combinés avec des amandes, des fruits, du miel, des sirops ou des ingrédients quelconques; bonbons sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie.

N° 155478. Date de dépôt: 18 mars 1955, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait condensé, sucré ou non, lait stérilisé, lait évaporé, lait écrémé, condensé ou non, lait partiellement écrémé, lait aromatisé, lait en poudre, lait desséché, lait malté, lait acidifié, lait irradié, lait vitaminisé; farine lactée; crème, beurre, fromage, yoghourt, graisses et huiles alimentaires; chocolat, cacao, confiserie, pâtisserie; thé; café, extraits de café, succédanés de café, café décaféiné; chicorée: produits diététiques.

J E M

Nr. 155479. Hinterlegungsdatum: 19. März 1955, 8 Uhr.
Fluora, Leuchtstoffröhren GmbH., St.-Gallerstrasse 49, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fluoreszenzlampen-Beleuchtungskörper.

Die Marke wird gelb-orange und schwarz ausgeführt.

N° 155480. Date de dépôt: 19 mars 1955, 15 h.
Alfred Bourquin, rue Pierre Léquignat 14, **Porrentruy** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique contre la tuberculose et l'asthme.

ANTITUBERASM

Nr. 155481. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 17 Uhr.
Pye Limited, Radio Works, St. Andrews Road, **Cambridge** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Radio-, Televisions- und Uebermittlungsgeräte, telegraphische und telephonische Apparate, elektronische und elektromechanische Geräte und Anlagen, elektrische Apparate und Gebrauchsartikel, Signalgeräte, nautische und akustische Instrumente und Geräte, Navigationsinstrumente und -geräte, Radargeräte, Echolotgeräte, elektrische Batterien und Akkumulatoren, Grammophone, Grammophon-Tonköpfe, Tonaufnahmegeräte, Mikrophone, Verstärker, Lautsprecher, elektrische Schwingungsgeneratoren, elektrische Haushaltgeräte, elektronische Entladungsvorrichtungen, Gasentladungsröhren, elektronische Röhren, Kathodenstrahlröhren, Televisionsaufnahmeröhren, Vakuumröhren, elektrische Schalter, Dichtungen für mit Glas verbundene Anschlußstücke, Vakuummessvorrichtungen, Quarzkristalle, Germanium-Dioden, Transistoren und andere halbleitende Materialien und Vorrichtungen, Teile und Zubehör aller vorerwähnten Waren.

CATHODEON

Nr. 155482. Hinterlegungsdatum: 26. März 1955, 13 Uhr.
Wilhelm Abel, Schönenstrasse 39, **Rüschlikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Beschläge.

ABEL
Beschläge

Nr. 155483. Hinterlegungsdatum: 28. März 1955, 20 Uhr.
Gebr. Kuttroff, Luisenstrasse 32, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 84960. Die Schutzfrist der Erneuerung läuft vom 26. Dezember 1954 an.

Echte und unechte Schmuckwaren, Uhrbänder und Uhrgehäuse.

Nr. 155484. Hinterlegungsdatum: 28. März 1955, 17 Uhr.
Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate, in der Stotzweid, **Horgen** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85513. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1955 an.

Elektrische Apparate und Installationsmaterialien.

N° 155485. Date de dépôt: 29 mars 1955, 20 h.
Société Anonyme Paul Vermot et Cie, Fabrique d'horlogerie Mondia, rue du Parc 148, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 86540. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mars 1955.

Montres de tous genres et mouvements de montres.

Mondia

Nr. 155486. Hinterlegungsdatum: 30. März 1955, 19 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85509. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1955 an.

Käse und andere Nahrungsmittel.

ANEMONE

N° 155487. Date de dépôt: 31 mars 1955, 18 h.
Henry Sandoz et Fils, rue Léopold-Robert 50, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans, boîtes de montres, pendulettes et étuis de montres, articles de réclame.

N° 155488. Date de dépôt: 31 mars 1955, 9 h.
Dr A. Wander S.A., Berne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie, en particulier bonbons.

TRIO

N° 155489. Date de dépôt: 31 mars 1955, 17 h.
Intervetra S.A., rue du Marché 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits vétérinaires.

"AVIBIOTINE"

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 93484 und 93872. — C. F. Taylor (Golden Eagle) Limited, Shipley (Yorkshire, Grossbritannien). — Uebertragung an **Golden Eagle Limited**, Coney Lane Mills, **Keighley** (Yorkshire, Grossbritannien). — Eingetragen den 14. April 1955.

Marke Nr. 98870. — Lehner, Sueur & Cie. AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Dr. M. Antonioli**, Dufourstrasse 5, **Zollikon** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 13. April 1955.

Marke Nr. 136949. — Scana export S.A., Biel (Schweiz). — Uebertragung an **Numa Jeannin S.A., Fleurier** (Suisse). — Eingetragen den 14. April 1955.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 153909, 153910. — **ALEXPORT, Joseph Alexander, Zürich** (Schweiz). — Gelöscht am 17. März 1955 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Rehsteln: Ostschweizerische Krankenkasse «OSKA», Sektion, IX 14446. **Rehetobel:** Gemeinde-Gerichts-Kasse, IX 13917. **Reinach (Aargau):** Stöcker-Muff Hans, VI 10150. **Reinach (Basel-Landschaft):** Kleinkalibersektion der Feldschützengesellschaft, V 23549. **Renens (Vaud):** Baur Ernest, «Monodor», II 2767. **Riedt bei Erlen:** Studer J. W., Tapezierergeschäft, Sattlerei, VIIIc 4628. **Riehen:** Vanoncini-Lüchinger Robert, Kaufmann, V 26392. **Roggwil (Bern):** Flückiger Hermann, Sportgeschäft, IIIa 2384. **Romanshorn:** Knöpfel K., Möbelschreinerei «Mach es selbst», Service, VIIIa 2913. **Rothenfluh:** Kirchlicher Jugendrat Baselland, Ferienlager, V 26166. **Rüttenen:** Studer Walter, Bau- und Möbelschreinerei, Va 4364. **Ruvigliana:** Kleige Rudolf, Suvigliana, XIa 4623. **St. Gallen:** Dionisio Arthur, Nachfolger von F. Boppart, Manufakturwaren, IX 14394. — Gut Fritz jun., IX 14358. — Lenz Karl, Kassier der Allgemeinen Krankenkasse, Engelburg, IX 10888. **St-Maurice:** Berno Louis, chaussures, IIc 5373. **Schlieren:** Müller Walter, Dr. med. vet., Tierarzt, VIII 48809. **Sion:** Hofstetter Edwin, IIc 5376. — «Vietnam», action diocésaine de secours, IIc 5379. **Sissach:** Hufschmied Léon, Getreide und Futtermittel, V 26379. **Solothurn:** Creditreform Information-Inkasso Solothurn 2, Va 2578. — Fügli Hans, Dr. rer. pol., Va 3676. — Krankenfürsorge Schweizerische Krankenkasse, Sektion Solothurn, Va 1520. **Territet:** Montreux Tennis Club, IIb 12. **La Tour-de-Peilz:** Cercle littéraire, IIb 3271. **Tramelan:** Hornusser-Gesellschaft, IVa 8964. **Trimbach:** Bertolazzi Giuseppe, Vb 3674. **Urdorf:** Hartmann-Hof, Werner, Baugeschäft, VIII 48803. **Vernayaz:** «Inoxa», fabrique d'éviers et d'articles ménagers en acier inoxydable, Ph. Gross & R. Martignoni, IIc 5370. **Versoix:** Ricci André, tapissier, I 13777. **Weinfelden:** Burri Hans, VIIIc 4627. **Welte:** Turnverein, IX 13762. **Wiedlisbach:** 700 Jahre Wiedlisbach, Va 1993. **Winterthur:** Aktion für demokratische Regierungsmethoden, VIIIb 5512. — Dütsch Walter, Lehrer, VIIIb 5520. — Gartenbauverein, Delegiertenversammlung, VIIIb 5516. Klaiber & Affeltranger, Architekten, VIIIb 532. — Keell H., Chemiker, VIIIb 5515. — Kompagnietagung II/182, VIIIb 5511. **Wynau:** Vogel Heinz, Handels- und Friedhofgärtnerei, IIa 2389. **Zofingen:** Järwy AG., Vb 3670. — Steiner Werner, VI 10303. **Zürich:** Aeberli Alice, Frau, Konfektionsatelier, VIII 34765. — Aktiengesellschaft Mutter-Gut, Elsenwaren, Haushaltungsartikel, VIII 15065 — Allenbach Albert, Transporte, VIII 36196. — von Arx Gustav, Kaufmann, VIII 33947. — Fierz-Rehschuh Hermann, VIII 37570. — Fröhlich Hermann, Malergeschäft, VIII 33872. — Gürber Julius, Schreiner, VIII 32433. — Gut-Bührer Eduard, Kaufmann, VIII 48807. — Heiligtum der heiligen Familie und der Unbefleckten Empfängnis, «Mission catholique française», VIII 11808. — Hochuli-Trachsler Paul, VIII 35252. — Käppeli Karl, Technische Vertretungen, VIII 45395. — Kobilschke Anna, kaufmännische Angestellte, VIII 48808. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Hilfsfonds der Arbeitslosen-Versicherungskasse, VIII 21264. — Loosli Sport AG., VIII 10274. — Lüscher Hans, Dr., Merkblattverlag, VIII 33046. — Mission catholique française Sanctuaire de la Sainte Famille et de l'Immaculée Conception, VIII 11808. — Müller-Töscher Gustav, kaufmännische Beratungen, VIII 35309. — Quirici Fabio, Chemische Produkte, VIII 34930. — Ralex AG., Kunststoffe, VIII 13421. — Ruckstuhl K., Frau, Vorhangnäherin, VIII 37680. — Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der 40 und Mehrjährigen, Pro Labore, Selbsthilfewerk Zürich, VIII 26792. — Schweizerische Gesellschaft, Erwerbshilfe, Beratungsdienst, VIII 15083. — Staub Ludwig, Mechanische Werkstätte, VIII 35757. — Studer Jean, Diamants, VIII 42333. — Verlag Schnell & Steiner, München, Zweigniederlassung Zürich, VIII 28803. — Weldmann Emil, «Trewa-Import», VIII 48690. — Wunderli-Steinemann Karl, VIII 42807. **Zuzgen (Aargau):** FEA AG., Fabrik elektrischer Apparate, V 8124. **Stuttgart:** Steinkopf J. F., Buchdruckerei, Verlag, Buchhandlung, VIII 47119. **Wuppertal:** Tesche Gebr., Sägenfabrik Cronenberg, VIII 47118.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Verreries de Moutier, Société Anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire le vendredi 6 mai 1955, à 12 heures, au Restaurant des Gorges à Moutier.**

Ordre du jour: 1° Lecture du procès-verbal. 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954. 3° Rapport du vérificateur des comptes. 4° Délibération sur ces deux rapports. 5° Décharge au conseil d'administration et au vérificateur. 6° Nominations statutaires. 7° Donner pouvoir au conseil d'administration d'augmenter en une ou plusieurs fois le capital de 1 007 500 fr. à 1 500 000 fr. 8° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 25 avril 1955, au siège de la société ainsi que chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 2 mai 1955, au siège social ou chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel.

Moutier, le 22 avril 1955. **Le conseil d'administration.**

INTERAVIA S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 mai 1955, à 11 heures, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne.

Ordre du jour:

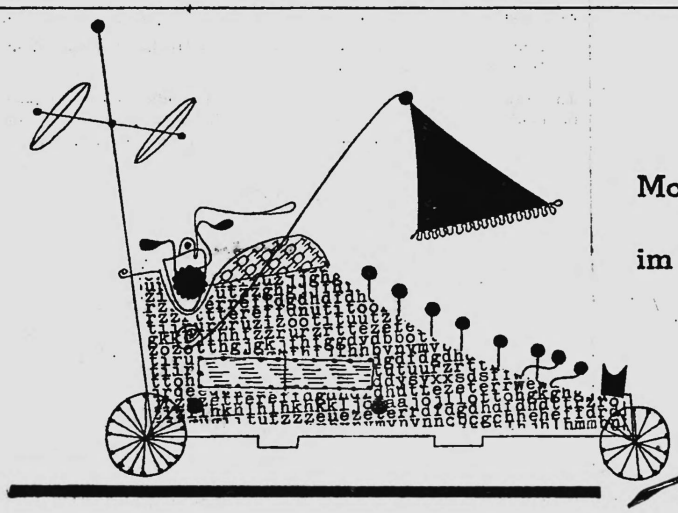
1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 3 avril 1954.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° a) Présentation des comptes.
b) Rapport du vérificateur des comptes.
4° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les actionnaires voudront bien, pour pouvoir assister à l'assemblée, soit déposer leurs titres au siège social, soit fournir une déclaration bancaire justifiant l'immobilisation des titres pour l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Genève, Corraterie 6.

Genève, le 20 avril 1955.

Le président du conseil d'administration:
M. Devaud.



à 107

Modernste Technik

im modernen Büro

Alles, was man von modernen Büromaschinen verlangen kann, ist bei den OLYMPIA-Erzeugnissen zur Vollendung entwickelt; technische Reife, höchste Präzision und absolute Zuverlässigkeit sind in ihnen glücklich vereint. OLYMPIA-Büromaschinen werden deshalb in der Schweiz wie in aller Welt geschätzt, zu tausenden benutzt und finden täglich neue Freunde.

Schreibvital durch Komfort bietet die OLYMPIA SG 1 in ihren verschiedenen Wagenbreiten mit der ihr eigenen reichen arbeitsparenden Ausstattung und dem anerkannt leichten federnden Anschlag alle Vorzüge neuester Technik.

Schnell und immer sicher rechnen OLYMPIA-Saldiermaschinen - sie lassen sich „blind" bedienen. Die Nonstop-Tastatur beschleunigt das Tempo, auch bei Modellen mit Schiebe- oder Schüttelwagen.

Stabil, doch leicht transportabel sind OLYMPIA SM 2 und SM 3 im eleganten Koffer - die richtigen Portables für Heim, Reise und Büro, auch Modelle für Spezialzwecke und solche mit 33 cm Wagen.

Leichter schreiben - schneller rechnen

Olympia

OLYMPIA BÜROMASCHINEN AG

Zürich 1, Weinbergstrasse 15, Tel. (051) 28 42 39

Kaufen bei sofortiger Lieferm öglichkeit jedes Quantum

Optima

Schreibmaschinen. Büro- und Portable-Modelle. – Eilofferten sind erbeten unter Chiffre P 44980 Z an Publicitas Zürich 1.

Montreux Hotel **EDEN**

Certificat d'importation

Le texte des «instructions» du Service des importations et des exportations, publié dans le No 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

Der ideale Stift

... hat nicht nur Toto-Resultate genau im Kopf, sondern auch die Kundenadressen

... sorgt stets für gut gespitzte Bleistifte und saubere Aschenbecher

... denkt nach, wie er jede Arbeit zweckmässig erledigt

... stempelt sorgfältig und das geht so einfach mit

Tampon fix dem Stempelkissen aus Schaumgummi

CARFA

TAMPON-fix gibt saubere, scharfe Abdrucke, schont die Stempel und lässt sich ohne Beschmutzen der Finger mühelos nachfärben.

Verkauf durch Fachgeschäfte

Automobilgesellschaft Rottal AG., Ruswil

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Mai 1955, um 16.15 Uhr, im Gasthaus «Zum Rössli», Heilbühl

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht des Direktors.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1954, Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und Bilanz liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Betriebsbüro Ruswil zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Aktienausweis bis und mit **11. Mai 1955** auf dem Betriebsbüro Ruswil und Reisebüro Rottal, Luzern, Alpenstrasse 6, bezogen werden.

Ruswil, den 20. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Basellandschaftliche Ueberlandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 5. Mai 1955, 17 Uhr, im Restaurant «Zum Warteck», Muttenz

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1954. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diversa.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 25. April 1955 an bei der **Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal** zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 4. Mai 1955 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, 1. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Jeune commerçant suisse en partance pour l'Allemagne, se chargerait de

recherches ou transactions commerciales

Tél. (024) 2 27 01, Ch. Floreyres 38, Yverdon.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

RN SYSTEME

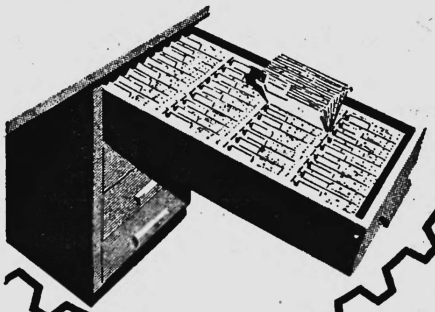
Stellen sich in Ihrem Büro Organisationsprobleme? Mit dem Blick aufs Ganze werden wir sie lösen. Es ist unsere Stärke, zweckmäßige Organisationsmittel in ein sinnvolles Zusammenwirken, in ein System einzuordnen. Unsere Beratung ist kostenlos und stets auf Ihren Vorteil bedacht.

RN DISPOGRAPH

das schweizerische Planungsgerät für Industrie und Gewerbe, Handel und Verwaltung. Zeigt auf einen Blick, was geschah, geschieht und zu geschehen hat. Verhindert Fehler, erübrigt viel Schreibarbeit. Rascheste, mühelose Bedienung mit einer Hand. Patentierte Zahnarretierung der Darstellungselemente. Der RN-Dispograph verbindet geringe Anschaffungskosten mit vielseitiger, nutzbringender Anwendung.

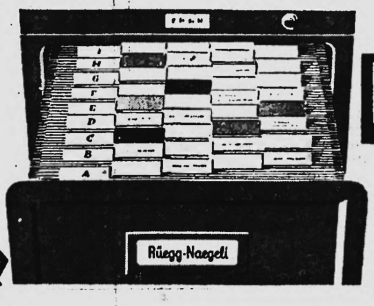
RN FÄCHER-KARTEI

für Kontrollen jeder Art, für Anlagen von 50 bis 50 000 und mehr Karten. Platzsparend und preiswert wie eine gewöhnliche Stehkartei, auskunftbereit und leicht nachzuführen wie eine kostspielige Sichtkartei. Die Karten öffnen sich selbsttätig zu vorzüglicher Uebersicht. Die auffälligen «sprechenden» Signale sind fest verankert, aber leicht auswechselbar. Verlangen Sie den mehrfarbigen Prospekt und Kartenmuster.



VISOCLASS-Hängemappen

für Ihre Arbeitsunterlagen im Schreibtisch und für übersichtliche, vor Staub geschützte Registraturen. Ein RN-Eigenfabrikat, preislich sehr vorteilhaft, im In- und Ausland millionenfach bewährt. Zähester Karton. Metallschienen sorgfältig eingenäht. In 5 Stellungen aufsteckbare, metallose Vollsichtfenster, schräg in der besten Blickrichtung.



Rüegg-Naegeli

Bahnhofstraße 22, Zürich, Tel. (051) 23 37 07

Mustermesse:
Neubau-Erdgeschoß, Halle 11, Stand 4194

Communes fribourgeoises et navigation

Emprunt à primes de 3 000 000 de francs de 1887

Cent trente-septième tirage au sort

opéré le 31 mars 1955 des obligations remboursables au 20 janvier 1956

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de **103 fr. 50.**

Le numéro 12 206 est sorti à 5153 fr. 50.

Les 10 numéros 4678, 6393, 25764, 27563, 29272, 31437, 44243, 44635, 49347, 52356 sont sortis à 553 fr. 50. - Les 739 numéros suivants sont sortis à 153 fr. 50

106	6258	12915	18778	24035	29908	35466	41466	47480	54620
234	6315	13071	18798	24054	29916	35738	41621	47779	54676
380	6323	13083	18961	24702	29925	35833	41660	47797	54682
589	6558	13204	18998	24817	29933	35901	41831	47819	54720
601	6613	13304	19031	24899	29934	35968	41856	47933	54726
666	6792	13346	19057	24915	29956	36122	41863	48004	54758
689	6862	13451	19068	24980	30055	36226	41879	48072	54870
756	6912	13660	19118	25004	30061	36251	41903	48323	54949
1033	6988	13681	19243	25099	30064	36342	42097	48600	54998
1098	7292	13881	19335	25104	30082	36412	42132	48936	55266
1103	7376	13899	19359	25412	30132	36429	42149	49056	55428
1128	7400	13929	19366	25453	30226	36451	42273	49102	55469
1433	7473	13973	19457	25528	30361	36483	42278	49275	55641
1501	7518	14128	19467	25572	30589	36498	42331	49336	55657
1540	7564	14283	19529	25772	30720	36501	42370	49514	55709
1653	7631	14285	19686	25843	30861	36715	42388	49542	55731
1702	7655	14329	19713	25855	30935	36847	42395	49571	55755
1780	7840	14369	19718	25885	30953	36905	42578	49704	55758
1845	7858	14383	19831	25920	31175	36984	42608	49844	55883
2024	7928	14536	19855	26013	31179	36989	42610	49863	55988
2051	7943	14647	20069	26157	31240	37197	42637	49865	56166
2212	7965	14695	20216	26206	31248	37245	42678	49867	56203
2214	7991	14765	20295	26234	31256	37340	42889	49911	56290
2263	8126	14871	20370	26249	31327	37365	42987	50059	56448
2327	8217	14906	20455	26291	31391	37366	43104	50301	56484
2578	8232	15109	20457	26438	31458	37535	43157	50391	56590
2701	8346	15118	20540	26473	31531	37606	43163	50100	56725
2723	8401	15133	20601	26575	31540	37655	43214	50460	56854
2730	8536	15149	20653	26649	31555	37766	43471	50508	56856
2831	8612	15168	20667	26692	31652	37902	43575	50592	56935
3082	8703	15411	20718	26796	31654	37911	43590	50601	57080
3106	8755	15501	20746	26821	31689	37935	43652	50974	57107
3126	8759	15709	20758	26858	31727	37945	43662	51152	57135
3401	8764	15714	20774	26944	31877	38064	43666	51166	57362
3429	8783	15781	20913	26959	31933	38131	43776	51187	57434
3526	8876	15869	20980	26995	31972	38188	43882	51210	57623
3583	8925	16127	20981	27132	32016	38286	43920	51216	57641
3595	9105	16191	21055	27191	32229	38327	43932	51241	57648
3645	9114	16302	21132	27229	32240	38768	43943	51263	57664
3655	9131	16352	21185	27264	32287	38791	44011	51274	57721
3715	9364	16360	21220	27291	32301	38839	44115	51464	57734
3768	9486	16504	21366	27317	32348	38940	44296	51519	57735
3849	9495	16588	21426	27822	32379	39028	44439	51623	57882
3916	9782	16654	21619	27720	32407	39129	44451	51658	57923
3946	9899	16729	21666	27913	32580	39301	44598	51702	57932
4007	9905	16756	21866	27951	32670	39357	44632	51736	57969
4269	10097	16831	22083	28072	32707	39377	44843	51877	58207
4379	10316	16858	22091	28081	32854	39386	44891	51963	58351
4589	10461	17023	22123	28107	32890	39400	44938	52114	58383
4606	10489	17025	22273	28250	32917	39410	44956	52232	58576
4756	10841	17198	22280	28258	33071	39474	44999	52442	58580
4816	10958	17251	22448	28270	33074	39528	45138	52483	58642
4818	11072	17261	22577	28494	33180	39545	45155	52599	58727
4826	11228	17270	22649	28529	33336	39723	45186	52745	58998
4939	11403	17291	22771	28545	33499	39924	45257	52760	59072
4962	11472	17292	22877	28559	33650	39929	45258	53312	59099
4975	11482	17345	23055	28771	33779	40122	45484	53375	59219
5056	11684	17407	23212	28790	34062	40137	45609	53403	59268
5072	11771	17450	23218	28812	34211	40158	45793	53104	59362
5138	11812	17515	23226	28857	34218	40312	45943	53407	59393
5187	11814	17581	23338	28885	34437	40344	45960	53422	59446
5194	11839	17589	23349	28891	34559	40512	46095	53549	59467
5217	11969	17713	23403	28901	34657	40602	46150	53574	59664
5285	12142	17919	23525	28909	34747	40685	46170	53637	59798
5420	12146	18037	23533	28948	34822	41100	46196	53672	
5453	12450	18040	23671	28995	34914	41109	46232	53688	
5552	12511	18099	23686	29034	34926	41155	46380	53803	
5570	12607	18153	23878	29115	35032	41166	46381	53845	
5609	12626	18216	23888	29170	35042	41216	46411	54000	
5675	12711	18245	23947	29205	35071	41219	46773	54087	
5740	12768	18267	23982	29348	35103	41222	47049	54201	
5820	12797	18308	23983	29621	35154	41245	47062	54316	
5916	12810	18563	23999	29626	35195	41267	47069	54470	
6087	12853	18669	24031	29697	35258	41316	47111	54511	
6216	12908	18708	24032	29733	35408	41446	47324	54565	

On peut s'abonner, **auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg,** à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à **1 fr. 50** pour la Suisse, payables en timbres-poste ou par versement sur notre compte de chèques postaux **IIa 49,** en en indiquant la destination, et à **2 fr. 50** pour l'étranger, payables en francs suisses.

Fribourg, le 31 mars 1955. **BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG.**

BASLER TRANSPORT Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch zu der am **Dienstag, den 3. Mai 1955, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Elisabethenstrasse Nr. 46, in Basel, stattfindenden**

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, zur Behandlung der nachfolgenden

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1954.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung per 31. Dezember 1954.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Beschlussfassung bezüglich der Einlage in den Spezial-Reservefonds sowie in den Baufonds. Festsetzung der Dividende pro 1954.
6. Wahl der Kontrollstelle zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1955.
7. Ersatzwahl für vier ausscheidende Mitglieder und zwei Neuwahlen.

Die Eintrittskarten können vom 23. April bis 2. Mai 1955 am Sitze der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 51, bezogen werden.

Basel, den 23. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

KOSTENLOS WERBEN... ...mit der täglichen Korrespondenz!

Ihre Kunden unterziehen Ihre Briefe einer kritischen Betrachtung, wie Sie das auch selbst zu tun pflegen.

Durch die Wahl einer Ihrer Branche angepaßten Schrift, beispielsweise einer Antiqua oder Cubic, gewinnen Ihre Briefe an Werbekraft und persönlichem Charakter.

Bitte prüfen Sie, ob Ihre Maschinen diesen Anforderungen genügen. Verlangen Sie noch heute eine **SIEMAG** Schreibmaschine zur Probe und vergleichen Sie.

SIEMAG wirbt für Sie!

J. F. Pfeiffer AG

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61
TELEFON (051) 25 16 80
BASEL · BERN · LUZERN · CHUR

A. G. DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

GENERALVERSAMMLUNG

Samstag, 7. Mai 1955, vormittags 11.00 Uhr, im Sitzungszimmer, Kasernenplatz 2, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll;
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes pro 1954;
3. Abnahme der Rechnung pro 1954 nach Eröffnung des Berichtes der Kontrollstelle; Entlastung des Verwaltungsrates;
4. Beschlußfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
5. Wahlen in den Verwaltungsrat;
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. April 1955 an bei der Hauptkasse der Gesellschaft, Luzern, Kasernenplatz 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Dort sind auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens 6. Mai 1955 zu beziehen.

Luzern, den 19. April 1955.

Der Verwaltungsrat

Energie Electrique du Simplon S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 mai 1955, à 11 heures, dans les bureaux de la Société Générale pour l'Industrie, 17, rue Bovy-Lysberg, Genève.

ORDRE DU JOUR

1) Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1954; rapport du contrôleur des comptes. Approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan arrêtés au 31 décembre 1954.
2) Décharge au Conseil d'administration.
3) Affectation du bénéfice net.
4) Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de gestion avec les propositions du Conseil d'administration seront à la disposition des actionnaires, dès le 25 avril 1955, au siège social à Simplon Dorf ainsi qu'au bureau de la Société, 17 rue Bovy-Lysberg, Genève.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent retirer leur carte d'admission à l'assemblée, entre le 25 avril et le 2 mai au soir, contre dépôt des titres ou justification de leur possession, auprès des établissements ci-après:

Banque Pictet & Cie, Genève
Société de Banque Suisse, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich

Simplon Dorf, le 22 avril 1955.

Le Conseil d'administration.

Schneller und besser mit Ditto!

Auf die hervorragende Leistung dieses Direkt-Umdruckers können Sie sich verlassen: er ist nicht der billigste (Modelle ab Fr. 1200.--), dafür aber rasch und zuverlässig. Von jedem kopierfähigen Original lassen sich Kleinauflagen von wenigen Exemplaren bis einige hundert Stück im Handumdrehen herstellen: 120 tadellose, punktgenaue Abzüge pro Minute. Sie haben die Wahl zwischen elektrischem oder Hand-Betrieb.

Verlangen Sie den neuen Ditto-Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.

DITTO

EMIL KOELLIKER AG Büro-Organisation
ZÜRICH 1 Talacker 42
Telefon (051) 25 66 47

Guter Zins + Sicherheit

Reiche Früchte . . . trägt Ihr Spargeld, wenn Sie es in unseren Kassaobligationen zu 3 und 5 Jahren Laufzeit mit 3½ und 3¾ Prozent Zins anlegen. Warum wir Ihnen einen so guten Zins garantieren können, zeigt Ihnen unser Bilderprospekt, den wir Ihnen gerne zustellen.

Immobilienbank A.G. Zürich
Schiffländе 6 Telefon 34 53 20

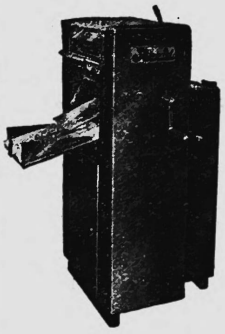
Während der Mustermesse

Rotaprint

Maschinen-Vorführungen

ELISABETHENSTRASSE 22

Zu Fuss 5 Minuten vom Bahnhof SBB
Direkte Tramlinie nach MUBA



Modell R 70

Das den ROTAPRINT-Maschinen eigene Offsetverfahren ist das Vervielfältigungsprinzip der Zukunft.

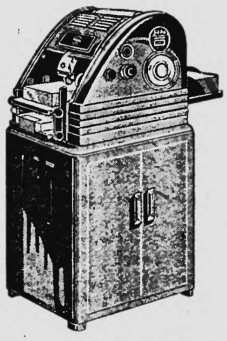
Alle Modelle, die kleine R 70 wie die grossen Typen, beweisen es überall täglich:

ROTAPRINT hilft im Büro!

GUHL & SCHEIBLER AG.
BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (061) 22 89 00

Generalvertretung für die ganze Schweiz

Wenn Sie kritisch vergleichen, dann wählen Sie



Geha Automat

mit Durchschuß-Aggregat
der vollkommene Matrizen-Vervielfältiger

GEHA 300 DA
druckt auf alle Papiere
absolut punktgenau, mit vollautomatischer Farbgebung

Eine Vorführung wird auch Sie begeistern!

Generalvertretung für die gsnze Schweiz:

Rutishauser & Co.

ST. GALLEN — Neugasse 40
Tel. (071) 22 53 06

OCCASIONS-Vervielfältiger

Wir liquidieren zu äußersten Preisen einen Posten Occasions-Apparate, darunter neueste Modelle, folgender Marken:

Print-Fix, Gestetner, Roneo, Rex-Rotary, Cito.

Bitte verlangen Sie unsere Occasions-Liste.

Zu verkaufen

Industrie-Bauland

bis max. 15 000 m², in der Zentralschweiz. Nähe grösserer Ortschaft, 3 km von Bahnstation entfernt. Einräumung eines Vorkaufrechtes bei Kauf von mindestens 7 000 m².

Günstige Lage auch für Heim oder Anstalt!

Alle nähere Auskunft durch den Grundeigentümer, unter Chiffre OFA 6455 Lz an Orell Füssli-Annoncen, Luzern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Freischau
Zürich 25 Tel. (054) 32 71 64

Zu verkaufen:

Occasions-Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu.
Günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 59924 E an Orell Füssli-Annoncen AG. Zürich 22

Lecken nicht modern
ELCO ADHESA
die praktischen und hygienischen Selbstklebe-Briefumschläge kleben selbst und kleben gut.

ELCO

Erhältlich in Fachgeschäften

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, ausgestellte

Depositenheft B Nr. 58585

wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Depositenheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Heft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Luzern, den 23. April 1955.

Schweizerische Kreditanstalt.

Rechnungsruf

über den Nachlass der am 18. Februar 1955 in Bern verstorbenen Frau

Rosa Veronika Steiger geb. Schnurrenberger

geb. 1900, Witwe des Albert Fritz Steiger sel., von Dagmersellen (Luzern). Inhaberin eines Gummiwaren- und Kellereiartikelgeschäftes an der Amthausgasse 1 in Bern, wird ein Steuerinventar errichtet.

Die Gläubiger und Schuldner der Verstorbenen werden ersucht, ihre Ansprüche, beziehungsweise Verpflichtungen bis und mit **23. Mai 1955** dem mit der Aufnahme des Inventars beauftragten Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, anzumelden.

Bern, den 20. April 1955.

Der Beauftragte:
Hans Straub, Notar.

Bewilligt:
Der Regierungsstatthalter II i. V.
sig. Maurer.

Amtliche Erbschaftsliquidation

Rechnungsruf

Art. 593—595 ZGB.

Beim unterfertigten Bezirksamt ist das Begehren um Anordnung der amtlichen Liquidation gestellt worden im Nachlass des am 19. Januar 1955 verstorbenen Herrn

Armin Arnold Bosshard

Graphiker, von Pfäffikon (Zürich), geb. 11. März 1907, wohnhaft gewesen Schreinerstrasse 7, St. Gallen.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **23. Mai 1955** beim amtlichen Liquidator, Herrn **Alwin Frank**, Schreinerstrasse 7, St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Ansprüche zu verlieren.

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 23. April 1955. Bezirksamt St. Gallen.

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 27. März 1955 in Basel verstorbenen

Bachthaler-Schneider Adolf

geb. 25. Januar 1894, von Basel, wohnhaft gewesen zuletzt in Klosters, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen seit der Publikation bei Herrn Dr. E. Nüscheler, Rechtsanwalt, Klosters, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Rechtsnachteile im Unterlassungsfalle.

Klosters, den 20. April 1955. Kreisamt Klosters:
Hs. Hitz.